

# Gen

## Chapter 46

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

לְאֵלֹהֵי	זְבָחִים	וַיִּזְבַּח	שֶׁבַעבָּאָרָה	וַיָּבֵא	לֹו	אֲשֶׁר-	וְכָל-	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּסַע	1
परमेश्वरलाई	बलिदानहरू	र-चढाए	बेशबाबामा	र-आए	उनको-थियो	जुन	र-सबै	इसाएलले	र-यात्रा-गरे	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H0884</a>	<a href="#">H0935</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5265</a>	
								יִצְחָק:	אָבִיו	
								इसहाकका	आफना-बुबा	
								<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0001</a>	

यसर्थ इसाएलले मिश्र देशको यात्रा शुरू गरे। पहिला तिनी बशबा गए। त्यहाँ तिनले आफ्नो बुबा इसहाकका परमेश्वरलाई बलि चढाए। उनले परमेश्वरको आराधना गरे।

וַיֵּסַע	וַיִּזְבַּח	וַיָּבֵא	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	2
र-भन्यो	याकूब	याकूब	याकूब	र-भन्यो	रातको	दर्शनमा	इसाएललाई	परमेश्वरले	र-भन्यो	
<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3915</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0559</a>	

त्यस रात परमेश्वर इसाएलसित सपनामा बोल्नु भयो। परमेश्वरले भन्यो, “याकूब, याकूब।” अनि इसाएलले उत्तर दिए, “म यहाँ छु।”

וַיִּזְבַּח	3									
र-भन्यो	मिश्रमा	जानबाट	डराओ	नडराओ	तिम्रो-बुबाका	परमेश्वर	परमेश्वर	म-हुँ	र-भन्यो	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H0559</a>	
								וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	
								त्यहाँ	बनाउनेछु	ठूलो
								<a href="#">H8033</a>		

तब परमेश्वरले भन्यो, “म परमेश्वर हुँ, तिम्रा बाबुको परमेश्वर। मिश्रमा जान नडराऊ मिश्रमा म तिमीलाई ठूलो जातिहरू बनाउनेछु।”

וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	4							
हात	राख्नेछ	र-योसफले	ल्याउनेछु	निश्चय-नै	फेरि-माथि-ल्याउनेछु	र-म-नै	मिश्रमा	तिमीसँग	जानेछु	म-नै
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7896</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H4714</a>		<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H0595</a>

म तिमीसँगै मिश्र जानेछु, तर म आफैले निश्चय नै मिश्रबाट तिमीलाई फर्काएर ल्याउनेछु। जब तिमी मछोँ तिम्रो आँखा आफ्नो हातले बंद गरिदिने यूसुफ हुनेछ।”

וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	וַיִּזְבַּח	5
र	तिनीहरूका-बुबालाई	याकूब	—	इसाएलका	छोराहरूले	र-बोके	बेशबाबाट	याकूब	र-उठे	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0884</a>	<a href="#">H3290</a>		

त्यसपछि याकूबले बेशबा छोडे र मिश्रको यात्रा गरे। उसका छोराहरू, पत्नीहरू र तिनीहरूका सबै नानीहरू मिश्रमा ल्याए। फिरऊनले पठाएको गाडीहरूमा तिनीहरूले यात्रा गरे।

וַיָּבֹאוּ र-आए H0935	כְּנָעַן कनानको	בְּאֶרֶץ देशमा H0776	רָכָשׁוֹ कमाएका-थिए H7408	אֲשֶׁר जुन	רְכוּשָׁם सम्पत्ति H7399	וְאֵת र	מִקְנֵיהֶם तिनीहरूको-पशुहरू H4735	אֶת- — H0853	וַיִּקְחוּ र-लिए H3947	6
-----------------------------	--------------------	----------------------------	---------------------------------	---------------	--------------------------------	------------	---	--------------------	------------------------------	---

אֶת- उनीसँग H0854	זָרְעוֹ उनको-सन्तान H2233	וְכָל- र-सबै H3605	יַעֲקֹב याकूब H3290	מִצְרַיִם मिश्रमा H4714
-------------------------	---------------------------------	--------------------------	---------------------------	-------------------------------

तिनीहरूसित गाई-वस्तुहरू र मिश्रमा तिनीहरूसित भएका सबै चीजबीजहरू थिए। यसर्थ आफ्नो सबै नानीहरू र परिवारसित मिश्र गए।

זָרְעוֹ उनको-सन्तान H2233	וְכָל- र-सबै H3605	בְּנָיו छोराहरूकी	וּבְנֹת र-छोरीहरू H1323	בְּנֹתָיו उनकी-छोरीहरू H1323	אֶת- उनीसँग H0854	בְּנָיו छोराहरूका	וּבְנֵי र-छोराहरू	בְּנָיו उनका-छोराहरू	7
---------------------------------	--------------------------	----------------------	-------------------------------	------------------------------------	-------------------------	----------------------	----------------------	-------------------------	---

וְהָיָה ल्याए H0935	אֶת- उनीसँग H0854	מִצְרַיִם मिश्रमा H4714	ס —
---------------------------	-------------------------	-------------------------------	--------

तिनीसित तिनका छोरा-छोरीहरू र नाती-नातिनीहरू थिए। तिनका सबै परिवार तिनीसित मिश्रमा गए।

יַעֲקֹב याकूबको H3290	בְּכָר जेठो H1060	וּבְנָיו र-उनका-छोराहरू	יַעֲקֹב याकूब H3290	מִצְרַיִם मिश्रमा H4714	הַבָּאִים आउने H0935	יִשְׂרָאֵל इसाएलका H3478	בְּנֵי- छोराहरूका	שְׁמוֹת नामहरू H8034	וְאֵלֶיהָ र-यी-हुन् H0428	8
-----------------------------	-------------------------	----------------------------	---------------------------	-------------------------------	----------------------------	--------------------------------	----------------------	----------------------------	---------------------------------	---

רְאוּבֵן  
रूबेन  
H7205

तिनीसित मिश्र जाने छोरा-छोरी तथा परिवार यिनै हुन: रूबेन याकूबका जेठो छोरो थिए।

וּבְנֵי र-छोराहरू	רְאוּבֵן रूबेनका H7205	חֲנוּךְ हनोक H2585	וּפְלֹוא र-पल्लू H6396	וַחֲצֹרֹן र-हेज्रोन H2696	וְכַרְמִי र-कर्मी H3756
----------------------	------------------------------	--------------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------

रूबेनका छोराहरू: हनोक, पल्लू, हेस्रोन अनि कर्मी थिए।

וּבְנֵי र-छोराहरू	שְׁמוּעֹן शिमोनका H8095	יְמוּאֵל यमूएल H3223	וַיָּמִין र-यामीन H3226	וְאוֹהֵד र-ओहद H0161	וַיָּכִין र-याकीन H3199	וַיְצֹהֵר र-सोहर H6714	וַיְשָׂאֵל र-शाऊल H7586	בֶּן- छोरा	הַכְּנַעֲנִית: कनानी-स्त्रीको	10
----------------------	-------------------------------	----------------------------	-------------------------------	----------------------------	-------------------------------	------------------------------	-------------------------------	---------------	----------------------------------	----

शिमोनका छोराहरू: यमूएल, यामीन, ओहद, याकीन अनि सोहर र कनानी पनि थिए। (शाओल कनानी पत्नीबाट जन्मेका शिमोनका थिए।)

וּבְנֵי र-छोराहरू	לֵוִי लेवीका H3878	גֵּרְשֹׁן गेशोन H1648	קְהָת कहात H6955	וּמְרָרִי: र-मरारी H4847
----------------------	--------------------------	-----------------------------	------------------------	--------------------------------

लेवीका छोराहरू: गेशोन, कहात र मरारी थिए।

וּבְנֵי र-छोराहरू	יְהוּדָה यहूदाका H3063	עֵר एर H6147	וְאוֹנָן र-ओनान H0209	וְשֵׁלָה र-शेला H7956	וּפְרֶז र-पेरस H6557	וַזָּרַח र-जेरह H2226	וַיִּמָּת र-मरे H4191	עֵר एर H6147	וְאוֹנָן र-ओनान H0209	בְּאֶרֶץ देशमा H0776	כְּנָעַן कनानको	12
----------------------	------------------------------	--------------------	-----------------------------	-----------------------------	----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	--------------------	-----------------------------	----------------------------	--------------------	----

וַיָּתֵן र-थिए H1961	בְּנֵי- छोराहरू	פְּרֶז पेरसका H6557	חֲצֹרֹן हेज्रोन H2696	וַחֲמוּל: र-हामूल H2538
----------------------------	--------------------	---------------------------	-----------------------------	-------------------------------

यहूदाका छोराहरू: एर, ओनान, शेला, पेरस अनि जेरह थिए। (एर र ओनान कनानमा हुँदै मरे।) पेरसका छोराहरू: हेस्रोन, अनि हामूल थिए।

וּבְנֵי र-छोराहरू	יִשְׁשָׁכָר इस्साकारका H3485	תּוֹלָע तोला H8439	וּפְנֵה र-पूवा H6312	וַיּוֹב र-योब H3102	וַיְשִׁמְרוֹן: र-शिम्रोन
----------------------	------------------------------------	--------------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------------

इस्साकारका छोराहरू: तोला, पुवा, योब र शिमोन थिए।

14  
וּבְנֵי זְבוּלֹן וְאֶלֹן וְיַחֲזֵאל  
र-यह्लेएल र-एलोन सेरेद जबूलनका र-छोराहरू  
H3177 H0356 H5624 H2074

जबूलनका छोराहरू: सेरेद, एलोन अनि यहलेल थिए।

15  
אֵלֶּה בְּנֵי לֵאָה אֲשֶׁר יָלְדָה לְיַעֲקֹב לְאֵת דִּינָה וְבָתּוֹ כְּלָ-  
सबै उनकी-छोरी दीना र पद्मन-आराममा याकूबको-लागि जन्माइन् जसलाई लेआका छोराहरू यी-हुन्  
H3605 H1323 H1783 H0853 H6307 H3290 H3205 H3812 H0428  
נֶפֶשׁ בְּנֵי וּבְנוֹתָיו שְׁלֹשִׁים וְשָׁלֹשׁ  
र-तीन तीस र-छोरीहरूका उनका-छोरा प्राण  
H7969 H7970 H1323 H5315

रूबेन, शिमोन, लेवी, यहूदा, इस्साकार अनि जबूलन याकूबकी पत्नी लेआबाट जन्मेका छोराहरू थिए। लेआले यी छोराहरू पद्मानआराममा जन्माएकी थिइन्। तिनकी एउटी दीना नाउँ भएकी छोरी पनि थिइन्। यस परिवारमा तेत्तीस जना मानिसहरू थिए।

16  
וּבְנֵי גָד וְזָדָב וּבְנֵי שִׁמְשֹׁן וְחַגִּי र-हग्गी र-एस्बोन र-अरोदी एरी र-अरेली  
H0692 H0722 H6179 H0675 H7764 H2291 H6837 H1410

गादका छोराहरू: यिमना, यिश्वा, यिश्वी, र बरीआ थिए। तिनीहरूकी बहिनी सेरह, तिनीहरूसित बरीआका हेबेर र मलकियल नाउँ भएका छोराहरू पनि थिए।

17  
וּבְנֵי אֲשֶׁר יִמְנָה וְיִשְׁוּהָ וְיִשְׁוִי וּבְרִיעָה וְשָׂרָח אַחֲתָם וּבְנֵי בְרִיעָה וְקָבֵר  
हेबेर बरीआका र-छोराहरू तिनीहरूकी-बहिनी र-सेरह र-बरीआ र-यिश्वी र-यिश्वा यिमना आशेरका र-छोराहरू  
H2268 H1283 H0269 H8294 H1283 H3440 H3438 H3232 H0836  
וּמְלִכִּיֵּאל  
र-मल्कीएल  
H4439

आशेरका छोराहरू: यिमना, यिश्वा, यिश्वी र बरीआ थिए। तिनीहरूकी बहिनी सेरह, तिनीहरूसित बरीआका हेबेर र मलकियल नाउँ भएका छोराहरू पनि थिए।

18  
אֵלֶּה בְּנֵי זְלֹפָחָה אֲשֶׁר- נָתַן לָבָן לְלֵאָה בְּתוֹ וְתָלָד אֶת- אֵלֶּה  
यी — र-जन्माइन् आपनी-छोरी लेआलाई लाबानले दियो जसलाई जिल्पाका छोराहरू यी-हुन्  
H0428 H0853 H3205 H1323 H3812 H5414 H2153 H0428  
לְיַעֲקֹב שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה נַפְשׁ  
याकूबको-लागि प्राण जना सोह  
H5315 H6240 H8337 H3290

यी सब याकूबकी पत्नी लेआकी कमारी जिल्पाबाट जन्मिएका थिए। (जिल्पा लाबानले आपनी छोरी लेआलाई दिएको कमारी हो।) त्यस परिवारमा सोह जना मानिसहरू थिए।

19  
בְּנֵי רַחֵל אֵשֶׁת יַעֲקֹב יוֹסֵף וּבְנֵימֹן  
र-बिन्यामीन योसेफ याकूबकी पत्नी राहेलका छोराहरू  
H1144 H3130 H3290 H0802 H7354

याकूबसित उसकी पत्नी राहेलबाट जन्मेको छोरो बिन्यामीन थियो। (यूसुफ पनि राहेलबाट नै जन्मेको हो तर ऊ अघिदेखि नै मिश्र देशमा थियो।)

20  
וַיִּוֹלַד לְיוֹסֵף בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר יָלְדָה- לוֹ אֶסְתָּת בַּת- פְּרַעֲפֹרִי כַּהֵן אֵן  
आनकी पुजारी पोतीफेराकी छोरी आसनतले उनलाई जन्माइन् जसलाई मिश्रको देशमा योसेफलाई र-जन्म  
H0204 H3548 H6319 H1323 H0621 H3205 H4714 H0776 H3130 H3205  
אֶת- מִנְשֵׁה וְאֶת- אֶפְרַיִם  
— मनश्शे र एफ्राइम  
H0669 H0853 H4519 H0853

मिश्रमाहुँदा यूसुफको दुइवटा छोराहरू जन्मिए: मनश्शे अनि एफ्रेम थिए। आन शहरका एक जना पूजाहारी पोतीफेराकी छोरी आसनतले यूसुफका लागि यी छोराहरू जन्माइन्।

וְאֶרְדִּי:	וּחְפִּים	מִפְּמִים	וְרֹאשׁ	אֶחָי	וְנַעֲמָן	גְּרָא	וְאַשְׁבֵּל	וְבֵכֶר	בְּלַע	בְּנִימָן	וּבְנֵי	21
र-आर्द	र-हुप्पीम	मुप्पीम	र-रोश	एही	र-नामान	गेरा	र-अश्वेल	र-बेकेर	बेला	बिन्यामीनका	र-छोराहरू	
<a href="#">H0714</a>	<a href="#">H2650</a>	<a href="#">H4649</a>	<a href="#">H7220</a>	<a href="#">H0278</a>	<a href="#">H5283</a>	<a href="#">H1617</a>	<a href="#">H0788</a>	<a href="#">H1071</a>		<a href="#">H1144</a>		

बिन्यामीनका छोराहरू: बेला, बेकेर, अश्वेल, गेरा, नामान, एही शेश, मुप्पीम, हुप्पीम अनि आर्द थिए।

אֵלֶּה	בְּנֵי	רַחֵל	אֲשֶׁר	יָלַד	לְיַעֲקֹב	כָּל-	נַפְשׁ	אֶרְבַּעַה	עָשָׂר:	22
यी-हुन्	छोराहरू	राहेलका	जसलाई	जन्मे	याकूबको-लागि	सबै	प्राण	चौध	जना	
<a href="#">H0428</a>		<a href="#">H7354</a>		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H6240</a>	

यिनीहरू याकूबकी पत्नी राहेलबाट जन्मेका छोराहरू थिए। यस परिवारमा चौध जना मानिसहरू थिए।

וּבְנֵי-	דָּן	חֲשִׁים:	23
र-छोरा	दानको	हुशीम	
	<a href="#">H1835</a>		

हुशीम दानका छोरो थियो।

וּבְנֵי	נַפְתָּלִי	יַחֲזֵאֵל	וּגּוּנִי	וְיִסָּר	וְשִׁלֵּם:	24
र-छोराहरू	नफ्तालीका	यहसेएल	र-गुनी	र-येसेर	र-शिल्लेम	
	<a href="#">H5321</a>	<a href="#">H3183</a>	<a href="#">H1476</a>	<a href="#">H3337</a>	<a href="#">H8006</a>	

नफ्तालीका छोराहरू: यहसेल, गुनी, येसेर अनि शिल्लेम थिए।

אֵלֶּה	בְּנֵי	בְּלֵהָה	אֲשֶׁר-	נָתַן	לְבִן	לְרַחֵל	בָּתּוֹ	וַתֵּלֶד	אֶת-	אֵלֶּה	25
यी-हुन्	छोराहरू	बिल्हाका	जसलाई	दियो	लाबानले	राहेललाई	आफनी-छोरी	र-जन्माईन्	—	यी	
<a href="#">H0428</a>				<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H7354</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0428</a>	

לְיַעֲקֹב	כָּל-	נַפְשׁ	שִׁבְעָה:
याकूबको-लागि	सबै	प्राण	सात
<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H7651</a>

याकूब र बिल्हाबाट जन्मेका छोराहरू तिनीहरू नै थिए। (बिल्हा लाबानले आफनी छोरी राहेललाई पठाएको कमारी थिइ।) यस परिवारमा सात जना मानिसहरू थिए।

כָּל-	הַנָּפֶשׁ	הַבָּאָה	לְיַעֲקֹב	מִצְרַיִם	יִצְחָק	יָרְכוּ	מִלְבָּד	נָשִׁי	בְּנֵי-	יַעֲקֹב	26
सबै	प्राण	आउने	याकूबसँग	मिश्रमा	निस्केका	उनको-कम्मरबाट	बाहेक	पत्नीहरू	छोराहरूका	याकूबका	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3409</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3290</a>	

כָּל-	נַפְשׁ	שָׁשִׁים	וְשֵׁשׁ:
सबै	प्राण	साठी	र-छ
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H8346</a>	<a href="#">H8337</a>

याकूबका सन्तानहरू जम्मा छयसठ्ठी जना थिए जो तिनीसित मिश्र देश गएका थिए। (यस संख्यामा याकूबका छोरा बुहारीहरू परेका छैनन्।)

וּבְנֵי	יִוסֵף	אֲשֶׁר-	יָלַד-	לוֹ	בְּמִצְרַיִם	נֶפֶשׁ	שְׁנַיִם	כָּל-	הַנָּפֶשׁ	לְבֵית-	יַעֲקֹב	27
र-छोराहरू	योसेफका	जसलाई	जन्मे	उनलाई	मिश्रमा	प्राण	दुईजना	सबै	प्राण	घरानाको	याकूबको	
	<a href="#">H3130</a>		<a href="#">H3205</a>		<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3290</a>	

הַבָּאָה	מִצְרַיִם	שִׁבְעִים:	פ
आउने	मिश्रमा	सत्तरी	—
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H7657</a>	

त्यसमा यूसुफका दुइजना छोराहरू पनि थिए जो मिश्र देशमा जन्मेका थिए। यसर्थ मिश्र देशमा याकूब परिवारका मानिसहरू जम्मा सत्तरी जना थिए।

וְאֶת-	יְהוּדָה	שָׁלַח	לְפָנָיו	אֶל-	יִוסֵף	לְהוֹרֹת	לְפָנָיו	גִּשְׁחָה	וּבְנָא	28
र	यहूदालाई	पठाए	आफूभन्दा-अगाडि	—	योसेफहाँ	बाटो-देखाउन	आफूभन्दा-अगाडि	गोशेनमा	र-आए	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3130</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H0935</a>	

אֶרְצָה	גִּשְׁשׁוֹ:
देशमा	गोशेनको
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1657</a>

याकूबले यूसुफसित कुराकानी गर्न यहूदालाई पहिले पठाए। गोशेन भूमिमा यहूदा यूसुफसित कुरा गर्न गयो। त्यसपछि याकूब र उनका अन्य मानिसहरू त्यस भूमिमा गए।

29	וַיֹּסֶר	יֹסֵף	מִרְכָבָתוֹ	וַיַּעַל	לְקַרְאֵת	יִשְׂרָאֵל	אָבִיו	גֹּשֶׁן	וַיֵּרָא	אֵלָיו	וַיִּבְלֵ
	र-जोते	योसेफले	आफ्नो-रथ	र-गयो	भेट्न	इसाएल	आफ्नो-बुबालाई	गोशेनमा	र-देखायो	उनलाई	र-खसे
	<a href="#">H0631</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H4818</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H7125</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5307</a>

עַל-	צִוְּאוֹתָיו	וַיְבִי	עַל-	צִוְּאוֹתָיו	עוֹד:
—	उनको-घाँटीमा	र-रोए	—	उनको-घाँटीमा	धेरै
	<a href="#">H1058</a>				<a href="#">H5750</a>

यूसुफले थाहा पाए तिनका बाबु आउँदै हुनु हुन्छ। यसर्थ यूसुफले इस्राएल तथा तिनका बाबुलाई गोशेनमा भेट्न जान रथ तयार पारे। जब यूसुफले आफ्नो बाबुलाई भेटे र धेरै बेरसम्म आलिङ्गन गरे र धेरै बेरसम्म रोए।

30	וַיֹּאמֶר	יִשְׂרָאֵל	אֶל-	יֹסֵף	אֲמוּתָהּ	הַפֶּעַם	אֲחֵרִי	רְאוּתִי	אֶת-	פְּנֵי	כִּי
	र-भने	इसाएलले	—	योसेफलाई	मर्नेछु-अब	यो-पटक	देखेपछि	देख्न	—	तिम्रो-अनुहार	कि
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H06440</a>		

עוֹד:	וַיֹּדֵ
जीवित-छौ	अझै-तिमी
	<a href="#">H5750</a>

तब इस्राएलले यूसुफलाई भने, “अब म शान्तिसित प्राण त्याग्न सक्छु। मैले तेरो मुख देखे अनि बुझें तँ जिउँदै छस्।”

31	וַיֹּאמֶר	יֹסֵף	אֶל-	אָחִיו	וְאֶל-	בֵּית	אָבִיו	אֵלֶּהָ	וְאֵינִי	לְפָנֶי
	र-भने	योसेफले	—	आफ्ना-भाइहरूलाई	र	घर	आफ्नो-बुबाको	जानेछु	र-बताउनेछु	फारोलाई
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H6547</a>

וְאֵינִי	אֵלָיו	אֲחִי	וּבֵית-	אָבִי	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ-	כְּנָעַן	בָּאוּ	אֵלָי:
र-भन्नेछु	उनलाई	मेरा-भाइहरू	र-घर	मेरो-बुबाको	जुन	देशमा	कनानको	आएका-छन्	मकहाँ
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	

यूसुफले आफ्नो दाज्यू-भाइ तथा बाबुका अरू परिवारलाई भने, “म जान्छु र फिरऊनलाई तिमीहरू यहाँ आएको कुरा गर्छु। म फिरऊनलाई भन्छु ‘मेरा दाज्यू-भाइ र मेरो बाबुका अरू सन्तानहरूले कनान देश छोडेर यहाँ मकहाँ आएका छन्।”

32	וְהָאֲנָשִׁים	רְעִי	צֵאֵן	כִּי-	אֲנָשִׁי	מִקְנָה	הָיוּ	וְצֹאֵן
	र-मानिसहरू	गोठाला	भेडाबाखाका	किनभने	मानिसहरू	पशुपालक	थिए	र-तिनीहरूका-भेडाबाखा
	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H6629</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4735</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6629</a>

וּבְקִרָם	וְכָל-	אֲשֶׁר	לָהֶם	הַבְּיָאוּ:
र-तिनीहरूका-गाईवस्तुहरू	र-सबै	जुन	तिनीहरूको	ल्याएका-छन्
<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H0935</a>

यी परिवारहरू गोठालाहरू थिए। तिनीहरूले सधैं भेडा र गाई-गोरूहरू पाल्थे। तिनीहरूसित भएका गाई-वास्तुहरू सबै लिएर आएका छन्।

33	וְהָיָה	כִּי-	יִקְרָא	לְכֶם	פָּרְעָה	וְאָמַר	מֵה-	מַעֲשֵׂיכֶם:
	र-हुनेछ	जब	बोलाउनेछ	तिमीहरूलाई	फारोले	र-भने	के	तिम्रो-काम
	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H4639</a>

जब फिरऊनले बोलने छन् र तिमीहरूलाई तिनले सोध्ने छन्, ‘तिमीहरूले के काम गर्छौं?’

34	וְאָמַרְתֶּם	אֲנָשִׁי	מִקְנָה	הָיוּ	עֲבָדֶיךָ	מִנְעוּרֵינוּ	וְעַד-	עֲתָה	נִם-	אָנַחְנוּ
	र-भन्नेछौं	मानिसहरू	पशुपालक	थिए	तपाईंका-दासहरू	हाम्रो-जवानीदेखि	र-अहिले	सम्म	हामी-पनि	हामी
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4735</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0587</a>

נִם-	אֲבֹתֵינוּ	בְּעִבּוֹר	תִּשְׁבוּ	בְּאֶרֶץ	גֹּשֶׁן	תַּעֲבֹת	מִצְרַיִם	כָּל-
हाम्रा-पूर्वाहरू-पनि	हाम्रा-पूर्वाहरू	यसकारण	बस्नेछौं	देशमा	गोशेनको	घृणित	मिश्रीहरूलाई	सबै
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5668</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H8441</a>	<a href="#">H4713</a>	<a href="#">H3605</a>

רְעָה	צֵאֵן:
गोठाला	भेडाबाखाका
	<a href="#">H6629</a>

तिमीहरूले उनलाई भन्दछ, 'हामी भेडा गोठालाहरू हौं। जीवनभरि हामी भेडा गोठाला थियौं। अनि हामी भन्दाअघि हाम्रा पुर्खाहरू पनि भेडागोठाला नै थिए।' तब फिरऊनले तिमीहरूलाई गोशेन भूमिमा बस्ने अनुमति दिनेछन्। मिश्र देशीहरूले गोठालाहरू मन पराउँदैनन्, यसर्थ तिमीहरू गोशेनमा बस्दा राम्रो हुन्छ।"